

La llave del comercio Argentino-Japonés

UNA COINCIDENCIA FELIZ

Los Textiles

Los textiles han sido y siguen siendo los principales renglones de importación de la argentina. Su importación durante el año 1934 fué de 407.440.208 pesos, sobre el monto total de importación que ascendió a 1.109.932.444 pesos moneda nacional — (valores reales)—, y representan el 36,7 o/o del total, compuestos así:

Textiles de seda	\$ 21.099.536
" " algodón	212.193.767
" " lana	86.249.978
" " hilo	4.454.275
" " otras fibras	83.442.652
Total	\$ 407.440.208

La industria textil es, por otra parte, la industria básica del Japón. El valor de sus exportaciones representa más de la mitad del total de todas las exportaciones. Suman más de 1000 millones de yens por año las exportaciones de textiles de seda y de algodón solamente:

EXPORTACION DEL JAPON EN 1934 EN YENS

Hilados de seda	286.794.000
Hilados de algodón	23.485.000
Tejidos de seda natural	77.488.000
Tejidos de seda artificial	113.484.000
Tejidos de algodón	492.351.000
Artículos de punto	47.618.000
Total	1.042.220.000

El total de los textiles de algodón suman 563.454.000 yens, mientras que los de seda, incluso artificial, hacen el total de 477.766.000.

La Argentina importó, en el mismo año, 212 millones de pesos de tejidos de algodón y 21 millones de pesos en sedas. El conjunto de estas dos, sin contar los de lana y otras fibras, suman 233 millones de pesos.

Teniendo en cuenta que, con la evolución industrial del mundo, el Japón es el país que más exporta en tejidos de algodón, le podría corresponder con derecho una proporción importancia del comercio del ramo en la Argentina.

Actualmente, según datos más nuevos que se hallan impresos y que corresponden a las importaciones de 1933, las proporciones de las procedencias de los principales países industriales son como sigue:

(Del anuario del comercio exterior, 1933)

IMPORTACION DE TEXTILES DE ALGODON EN m\$N VALORES DE TARIFA

Reino Unido	49.374.402
Italia	33.037.543
Japón	10.196.191
Estados Unidos	6.444.693
Bélgica	5.434.569
España	4.183.674
Francia	3.304.344
Alemania	2.153.913
Rusia	2.063.734
Países Bajos	1.262.080
Total incluso otros	119.479.180

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

L. R. 10

De 10.20 a 10.30 horas. Todos los Domingos:

HORA JAPONESA:

Lunes y Jueves de 18.30 a 18.45

Para que esta coincidencia feliz pueda ser aprovechada en beneficio mutuo, tenemos asimismo a mano los medios de realizarlo. Me refiero a la lana y trigo argentinos que pueden tener buena entrada en el mercado japonés, que consume cada vez más estos artículos.

Valores totales de las importaciones japonesas en Yens

Año	Lanas	Trigo
1931	86.145.716	32.935.940
1932	87.559.423	49.572.437
1933	164.191.832	44.384.004
1934	186.455.000	40.949.000

Es sabido que las relaciones ya existen entre exportadores argentinos e importadores japoneses, por estos y otros artículos de menor cuantía; pero, me atrevo a declarar, de acuerdo con los dictados de la experiencia que, mientras no se encare el negocio con todo el interés que le corresponde al comercio argentino; mientras los exportadores argentinos permanezcan sentados en Buenos Aires con sus brazos cruzados cuando sus competidores de Australia, Sud Africa, Canadá y otros países activan sus ventas, los productos argentinos no encontrarán fácil entrada en los mercados nuevos.

G. YOSHIO SHINYA.

El occidente no se ha abierto todavía al Japón

Por J. W. T. MASON

(Especialmente escrito para "La Prensa")

En la India y en China existen grandes municipalidades en las que se desarrollan industrias prósperas, pero deben su desenvolvimiento a los occidentales. Ni los indios ni los chinos son competentes, hasta ahora, para crear una civilización progresiva en el sentido del Occidente. En el Japón, por el contrario, los japoneses han convertido las ciudades del pasado en centros modernos de acción creadora. El Japón ha sido modernizado por los japoneses, en tanto que los procesos de modernización que están en marcha en la India y en China, no se deben a iniciativas de nativos, sino a financieros, industriales, administradores y comerciantes del Occidente.

Las grandes ciudades del Japón, como Osaka y Tokio, tienen tiendas magníficas, organizadas por capitales nativos, dirigidas por directores japoneses y manejadas por empleados japoneses. Los ferrocarriles y las líneas de navegación japonesas figuran entre los mejores del mundo y han sido "made in Japan". El Japón ha tomado instructores del Occidente, les ha pagado con liberalidad para que enseñen a los japoneses cómo se hacen las cosas, y los japoneses han aprendido sus lecciones en cada departamento de la técnica y luego han emprendido su expansión con su propia dirección y responsabilidad. Este es el espíritu que está haciendo del Occidente un mejor lugar de vida para los japoneses. Hasta que la India y Chi-

na aprendan la misma lección, continuarán sumergidas en el pantano de la indiferencia y de la auto-suficiencia.

En cambio de lo que ha otomado en otras naciones, Japón ofrece al mundo un ejemplo de la forma cómo pueden ser coordinados la estética, la espiritualidad y el utilitarismo. Con frecuencia se ha dicho que el Japón sabe cómo tomar pero no cómo dar. Debería, más bien, decirse que el Occidente sabe cómo dar pero no cómo tomar. El Japón no ha permitido que su sensibilidad estética y espiritual sea suprimida por su interés en el progreso material. La belleza se manifiesta en todas partes espontáneamente. Aun las más pequeñas tiendas tienen un encanto distintivo, y los grandes almacenes de ventas de las ciudades japonesas presentan sus artículos en una forma artística completamente desconocida en el Occidente.

El Japón estaba listo para recibir el progreso occidental cuando se abrió el Occidente; pero el Occidente no se ha abierto todavía al Japón. Existen en el Japón influencias en coordinación estéticoespiritualutilitaria que se muestran para el estudio de todos. Sin embargo, el Occidente tiene todavía que descubrirlas, y por eso el Occidente dice que el Japón toma pero no da. El Japón está pronto para dar, cuando el Occidente haya desarrollado suficiente comprensión para darse cuenta de toda la importancia que, para el progreso equilibrado de la civilización, tienen los dones que el Japón ofrece al Occidente, esperando su aceptación.

FERROCARRIL NORTE MANCHURIANO

Tokio 11 (Rengo). — Los funcionarios rusos, manchukos y japoneses rubricaron hoy en el Ministerio de Relaciones Exteriores los documentos por los cuales se transfieren el control exclusivo al Manchukuo del ferrocarril Norte Manchuriano o lo que se llamó antes ferrocarril Oriental Chino.

El convenio formal será firmado el 22 del corriente.

N. de la R. — El hecho tiene una importancia grande para la tranquilidad del Extremo Oriente, pues, como es lógico y comprensible, la firma de este convenio va precedida del reconocimiento formal de parte de Rusia del Estado Manchukuo.

Katsuda y Cía.

Importadores

MEXICO 1474

U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori

Importador

Especialidad en artículos de Cepillería

LINIERS 649

U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

De venta en las buenas casas del ramo

Guia Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Via-monte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K.: Cangalo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

DESMIENTENSE LOS RUMORES ACERCA DE LA INVERSION JAPONESA DE 100 MILLONES DE YENS EN EL BRASIL

Tokio, marzo 10 (Rengo). — El Ministerio de Relaciones Exteriores declaró que carece en absoluto de fundamento los rumores que se ventilan acerca del supuesto pedido del empréstito formulado al Japón por la Cámara de Comercio del Brasil, por la suma de 100 millones de yens.

Dice la declaración que "ello es una trama que teje algún malintencionado demagogo que pretende con ese anuncio perjudicar los éxitos que podría tener —según se supone— la misión industrial del Japón, que visitará próximamente al Brasil".

COMUNICACIONES TELEFONICAS ENTRE TOKIO Y LONDRES

Tokio 12 (Rengo). — En la oficina central del teléfono, con presencia de los ministros de Comunicaciones y de Relaciones Exteriores, embajadores de Gran Bretaña y Alemania, celebróse con un éxito la inauguración del servicio telefónico entre Japón y Gran Bretaña y Alemania.

La línea Tokio-Londres es la comunicación más larga del mundo.

APROBOSE EL PRESUPUESTO DE LA DIETA JAPONESA

Tokio, marzo 8. — La cámara de los Pares del Japón aprobó el presupuesto del año fiscal 1935-1936, que comenzará a regir desde el 1 de abril próximo.

El nuevo presupuesto de gastos fué calculado en 2.193.414.000 yens.

N. de la R. — El presupuesto del Japón, incluso gastos militares, que suma 2.200 millones de yens, equivalen, al tipo de cambio actual, 660 millones de dólares americanos y apenas si alcanza a los gastos militares de los Estados Unidos.

VISITA AL JAPON DEL EMPERADOR DE MANCHUKUO

Tokio, marzo 7 (Rengo). — El Emperador de Manchukuo, cuya visita al Japón ha sido anunciada oficialmente para el mes de abril —el mes de las flores de cerezo— llegará a Tokio el 6 del mes próximo. El 25 de marzo saldrá el acorazado Hiyei desde Yokosuka con destino a Dairen, llevando a bordo el funcionario ceremonial y demás comitiva oficial de recepción. A su llegada a la estación de Tokio, lo recibirá personalmente S. M. el Emperador del Japón.

ARGENTINA ANTE EL COMITE DEL CHACO

En la reunión realizada por el Comité del Chaco, al considerarse el asunto del retiro del Paraguay, el representante argentino sostuvo que "sólo puede decretarse sanciones después de haberse determinado al agresor".

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

DOS AVIADORES ARGENTINOS FUERON PREMIADOS

La Liga Internacional de los Aviadores que funciona en París, al otorgar los premios correspondientes al año 1934, honró a dos aviadores argentinos con premios nacionales. Ellos son: la señora Marta Leloir de Udaondo y el teniente de navío Edgardo J. Bonnet.

"LA JAPONESA"

Hay en La Pampa una población que se llama "La Japonesa".

La redacción del ARGENTIN DJIJO ha averiguado acerca de su origen, que resulta novelesco. Se debe, en efecto, a una bella japonesita que estuvo en la región hace unos 36 años.

Los detalles los ofreceremos en el número próximo.

LA FABRICA RAYON EN LA ARGENTINA

Anuncian de Wilmington, Delaware, que la empresa Dupont de Némours con sus asociados de la Argentina y también el grupo francés representado por el "Comptoir des Textiles Artificiales", formará una nueva compañía con el nombre de Dueilo S. A., Productora de Rayon, que se ocupará en la elaboración y venta de seda artificial viscosa. Pronto será erigida la fábrica cerca de Buenos Aires, empleándose aproximadamente mil personas.

N. de la R. — La Argentina importó en 1934, hilado de seda artificial por el valor de 38.000.000 de pesos m/n.

LOS ESTADOS UNIDOS SON RESPONSABLES DE LA SITUACION FINANCIERA DE CHINA

El profesor E. W. Kemmerer, de la Universidad de Princeton, Nueva Jersey, en una declaración hecha para la United Press, dijo que la política de los Estados Unidos de adquirir el metal plata en China es la directamente responsable de que ese país abandone el patrón plata monetaria. El profesor Kemmerer es una autoridad en materia monetaria; hace algunos años hizo un detallado estudio oficioso de la situación monetaria en China.

EN TILCARA, JUJUY FUE INAUGURADO UN MONUMENTO EN MEMORIA DE DOS SABIOS ARGENTINOS

El sábado 9 del corriente fué inaugurado en la localidad jujeña de Tilcara, un monumento a la memoria de dos ilustres sabios argentinos. Son éstos los Dres. Juan B. Ambrosetti y Salvador De-benedetti. Maestro y discípulo. Sus nombres uni-

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

S. TSUJI

IMPORTADOR
BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1363
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1206

dos gloriosamente al de Florentino Ameghino, llenan la historia de la búsqueda arqueológica en la Argentina.

El Dr. Ambrosetti fundó el Museo Etnográfico de la Facultad de Filosofía y Letras, donde dictó la cátedra de arqueología americana. A su fallecimiento ocurrido en 1917, la que había sido en sus orígenes una pequeña colección de bronceos calchaquíes, llegó a contar con más de 20.000 piezas catalogadas.

El altar de Buda (Butsudan) que figura en dicho museo fué donado por el fundador, quien lo hizo traer del Japón por intermedio de nuestro compatriota malogrado Shuyo Marui.

EL DR. RICARDO ROJAS ELOGIA EL LIBRO "IMPERIO DEL SOL NACIENTE"

El eminente hombre de letras, Dr. Ricardo Rojas, ex-rector de la Universidad de Buenos Aires, ex-decano de la Facultad de Filosofía y Letras, autor de numerosas y ponderables obras, y que es una autoridad en la materia, ha escrito una carta al autor del libro "Imperio del Sol Naciente", que lo honra. La carta que está escrita con su puño y letra, dice así:

"Buenos Aires, 9 de febrero de 1935. — Señor G. Yoshio Shinya, presente. — Muy señor mío: He recibido con placer su libro "Imperio del Sol Naciente", cuya dedicatoria agradezco. Ha escrito Ud. una obra útil, muy bien planeada, muy claramente escrita, con la información antigua y moderna que más directamente pueda interesar a los argentinos. Hay en su libro pasajes de gran interés sobre los cuales me sería grato conversar con su ilustrado autor. El advenimiento del Japón a la vida internacional es uno de los grandes acontecimientos de la historia contemporánea. Lo felicito por su trabajo, que explica tan bien ese fenómeno y lo saluda atte. S. S. — (Fdo.): Ricardo Rojas. — Charcas 2837".

ARRIBO DEL SECRETARIO DE LA LEGACION DEL JAPON, Sr. T. WAKABAYASHI

El día 9 del corriente, por vía aérea, llegó de Chile el Sr. Taka-Hiko Wakabayashi, secretario de la legación japonesa en ésta, quien desempeñaba hasta hace poco tiempo, el cargo de cónsul en Panamá.

NOTICIA DE LOS TRIBUNALES

Los datos relacionados a los réditos

El procurador general de la Nación, requerido por el Ministerio del Interior, dictaminó que "son secretos, en absoluto, los datos suministrados al efectuarse el pago del impuesto a los réditos". Entiende el procurador general de la Nación, que esa reserva establecida por la ley, no puede violarse ni ante el pedido de una comisión parlamentaria investigadora.

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS



LOS FACTORES ECONOMICOS EN EL CONFLICTO DEL CHACO

Conferencia del Dr. Juan Stefanich

El jueves 28 de febrero último, en el salón de actos de "La Razón" pronunció una conferencia el líder nacionalista paraguayo doctor Juan Stefanich, que es a la vez una figura eminente en el mundo de letras de Asunción.

Damos a continuación unos párrafos que se relacionan con los objetivos económicos en el conflicto:

"En la guerra del Chaco hay objetivos políticos, económicos, jurídicos, morales y sociales, así como hay objetivos nacionales e internacionales diversos, individuales y colectivos, personales y humanos, históricos y actuales de la más vital trascendencia. Ningún ser humano de este o de cualquier continente puede ser indiferente al desenlace de la presente lucha y a la forma cómo se concluirá la paz.

"No siendo posible agotar todas las fases del importante problema, destacaremos los objetivos económicos de la contienda, afirmando desde luego, que tanto Bolivia como el Paraguay persiguen en la lucha un objetivo económico claramente determinado. Pero el objetivo boliviano es netamente diferente al objetivo paraguayo en su carácter, en su moral, en su trascendencia, en su significación y en su procedimiento.

"La primera diferencia entre el objetivo de ambos beligerantes radica en una porción de la naturaleza: Bolivia ha puesto su punto de mira en el "subsuelo". El Paraguay lo ha puesto en el "suelo". Bolivia fundó su preocupación económica sobre el Chaco pensando extraer las riquezas pre-existentes en los yacimientos, sin darse el trabajo de crear la riqueza y de elaborarla, con el brazo de sus hijos. El Paraguay puso su objetivo económico en la cultura del suelo, en el trabajo del campesino y del obrero, del ganadero y del industrial. Este punto de partida señala la profunda y radical diferencia entre la acción boliviana y la acción paraguaya en el Chaco.

"El Paraguay está representado en el Chaco por centenares de grandes emporios industriales, agrícolas y ganaderos y por millares de pequeños propietarios y cultivadores de la tierra. Bolivia está representada por una empresa única, todopoderosa, que no tiene otro interés que encontrar pozos de petróleo y tapanlos para explotarlos en el porvenir.

"La lucha se reduce, pues, a una batalla entre una empresa petrolera interesada en mantener un régimen inerte y de atraso en el Chaco y la tendencia civilizadora del Paraguay, que ha abierto todo el Chaco al progreso, a la cultura y el trabajo.

"Bolivia, que no poseyó jamás el Chaco, comenzó haciendo un buen "negocio financiero" con él, interesando a la STANDARD y enajenándole una inmensa porción del patrimonio indiscutible del Paraguay. Todo era ventajas para Bolivia. Vendía tierras del tercero, obtenía recursos abundantes y se aseguraba un aliado poderoso para las eventualidades de la campaña en gestación. He aquí por qué existe en forma evidente una identificación completa entre Bolivia y la Standard Oil en la lucha del Chaco...

"El objetivo económico de los paraguayos en la guerra del Chaco es una misión sagrada de cultura, de civilización, de comercio y de progreso en sus más altas manifestaciones. El objetivo de los bolivianos es una especulación financiera tramada en la sombra contra la paz, el derecho y la justicia de América".

LOS CAPITALES EXTRANJEROS EN SUD AMERICA

Es muy difícil hacer un cálculo exacto del total de los capitales extranjeros invertidos en Sud America, existen muchas estimaciones parciales pero nunca hemos visto un cálculo total. Como el fenómeno de la inversión de estos capitales es de mucha importancia hemos creído que sería de interés ensayar una recopilación de las estimaciones parciales más autorizadas. Siguiendo este método hemos llegado a la suma de 8.403 millones de dólares (16.700 millones de pesos m/n) de capitales extranjeros invertidos en este continente; de los cuales unos 4.193 millones de dólares, o sea casi la mitad son de origen inglés, 2.167 millones de origen norteamericano y 2.043 millones de dólares de otras procedencias, principalmente franceses y alemanes.

Este cálculo, volvemos a repetirlo, sólo es aproximado y sujeto a rectificaciones posteriores, pero creemos que está muy aproximado a la realidad, de todas maneras su valor lo da el método empleado.

MONTO DE LOS CAPITALES INVERTIDOS EN AMERICA DEL SUD A MEDIADOS DE 1928

(En millones de dólares)

Argentina	2.020	501	500	3.021
Brasil	1.336	431	725	2.492
Chile	318	483	300	1.101
Uruguay	206	90	272	568
Perú	100	169	120	389
Venezuela	88	172	37	297
Colombia	40	182	20	242
Bolivia	43	91	31	165
Paraguay	23	18	36	77
Ecuador	19	30	2	51
Total S. América	4.193	2.167	2.043	8.403

(De la "Revista de Economía Argentina")

CRECIMIENTO DEL CAPITAL NORTEAMERICANO INVERTIDO EN SUD AMERICA

Antes y después de la guerra

Países	1912		1928	
	en millones de dólares	%	en millones de dólares	%
Argentina	40	23,0 %	501	23,1 %
Chile	15	8,6 %	483	22,3 %
Brasil	50	28,7 %	431	19,9 %
Colombia	2	1,1 %	182	8,4 %
Venezuela	3	1,7 %	172	8,- %
Perú	35	20,1 %	169	7,8 %
Bolivia	10	5,8 %	91	4,2 %
Uruguay	5	2,9 %	90	4,1 %
Ecuador	10	5,8 %	30	1,4 %
Paraguay	4	2,3 %	18	0,8 %
Total América	174	100 %	2.167	100 %

Como puede verse, los aumentos más importantes se han producido en Chile, Colombia, y Venezuela, donde el crecimiento pasa del 3.000 por ciento; siguiendo luego Uruguay y Argentina con más de 1.000 por ciento. En todos los países de Sud América la inversión de capital norteamericano más importante son los empréstitos públicos, a excepción de tres países: Chile, Paraguay y Venezuela. En el primero predominan las minas de cobre. El Paraguay y Venezuela no han contratado ningún empréstito público en Norte América; los capitales norteamericanos del Paraguay son de pequeñas empresas industriales, y los de Venezuela pertenecen casi totalmente a las compañías que explotan los ricos yacimientos petrolíferos del Golfo de Maracaibo.

(Informaciones del Departamento de Comercio de la Unión)

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES
P E U 6 7 7
U. T. 33 - Avenida 0291

B. TAKINAMI

IMPORTADOR
Casa establecida en 1905
VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES



Mate los pulgones

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortaliças, etc. utilizando Sulfatina O. W. que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-
Pida folleto con instrucciones

HARTENECK SA
Perú 399-B. Aires

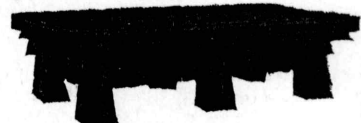
SEMILLERIA Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ
123 - PUEYREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

Billares BRUNSWICH



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES
U. T. 47, CUYO 3577

FAURE & Cía.

各 種 入 販 取 扱
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPAS VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

Leyendas Argentinas

EL MENSAJERO DE SAN MARTIN

V

Entre los que presenciaron la flagelación se encontraba un soldado chileno que, como todos sus compatriotas, simpatizaba con la causa de la libertad.

Miguel estaba en una choza, donde lo habían dejado bajo cerrojo, sin preocuparse más de él.

A media noche el silencio más profundo reinaba en el campamento. Los fuegos estaban apagados y sólo los centinelas velaban con el arma al brazo.

Cuando Miguel despertó de su largo desmayo, no pudo recordar bien lo que había sucedido; pero al sentir el escozor de los cardenales que le cubrían todo el cuerpo, no tardó en darse cuenta.

Entonces, en el silencio de la noche, percibió un ruido suave cual el de un cerrojo corrido con precaución. La puerta se abrió despacio y en el vano apareció la figura de un hombre. Miguel se levantó sorprendido.

— ¡Quieto! — susurró una voz. — ¿Tienes valor para escapar?

Miguel enmudeció de asombro. De repente no sintió dolores, cansancio, ni debilidad; estaba fresco, ágil, y resuelto a todo con tal de recobrar la libertad.

— Este es el único punto por donde puedes escapar — dijo el soldado — el único lugar donde no hay centinelas. Ten cuidado, porque el arroyo es traicionero. ¡Pronto, a caballo, y buena suerte!

Aturdido por el cambio repentino de los sucesos, el pequeño héroe obedeció, despidiéndose de su generoso salvador con un apretón de manos y un "¡Dios se lo pague!", bajó la barranca y entró en el arroyo cruzándolo con felicidad.

FIN

Sermones Laicos de José Ingenieros

DE LA VOLUNTAD

Incapacidad de querer engendra miedo de vivir. Tanto se apaga la vida cuanto decrece la voluntad. La pereza y la inacción son los gérmenes de la miseria moral; el hábito de holgar suprime en los parásitos la aptitud para el trabajo.

La vida humana es gimnasia incesante de funciones armónicas. Deber natural del hombre es ejercitar su brazo y su mente; quien viola ese deber comete una inmoralidad. Los órganos se amodoran y el espíritu se envilece.

Quien haya atentado así contra su dignidad, debe curarse reeducando las funciones de su organismo y de su entendimiento. Para aprender de nuevo a ejecutar lo que se piensa es necesario olvidar la palabra "mañana".

Ahora o nunca. "Mañana" es la mentira piadosa con que se engañan las voluntades moribundas.

Literatura Contemporanea Argentina

Vidriera

Una lámpara arcaica daba su lumbre exigua, La sala se teñía de palidez ambigua. Tú estabas adorable como una estampa antigua.

Virgen de las que amparan las sagradas capillas, Eras digna de excelsas joyas y maravillas Y de que se ensalzara tu gloria de rodillas.

Tu mirar se extendía en vaga lontananza, Y tu angélico rostro sufría la añoranza De cantares de iglesias, pero a la vieja usanza.

Santa imagen como esas que exornan los cristales De las semi-veladas ventanas ojivales En los muros austeros de ancianas catedrales;

De tu vista se exhala plácido misticismo, E igual que aquellas telas del prerrafaelismo, Surgen cual primitiva visión del cristianismo.

Era un sueño... Y quise prosternarme de hinojos, Pero temí el reproche lánguido de tus ojos Y que ahogasen tu sacra palidez los sonrojos...

MANUEL GALVEZ (Hijo).

亜中然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.50 Tres Meses " 4.50 Seis Meses " 9.- Un Año " 18.-

PERFUMERIA la Japonesila Bme. MITRE Y TALCAHUANO U.T. 38-MAVO-0144 FANTASIAS BAZAR NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK Bm. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所 大坂商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計り申可候間御遠慮なく左記の御用命願上度候。 日本行き三等乗客乗船仲次人に指定せられ候に就ては乗船票を御便宜御取計り申上候間船客御用命願上度候。 船客御用命願 森川塩澤商店 Raseo Colón 470 U.T. AVENIDA 633/171

聖尔然丁時報

農産物收穫予想と景氣

昨年五月頃から当国一般の好況の風が吹き起り相次ぎ行が...

五十万町歩の收穫高六百八十万噸(第一回予想)と...

値は赤り差額を生じ平價を保つて居ると...

▲プロシヤの農産物輸出...

抑々昨年度後半期に於ける当国一般経済の原因は人爲的過剰...

二百萬噸の收穫と云ふが之を消費輸出...

茲に於て本年の景氣はどうか吾人は之を不作景氣と云ふ...

▲プロシヤの農産物輸出...

歸国御札 私信今般ララタカ...

御挨拶 私信在由は甚大なる御交誼を...

アリゾナ丸 三月廿二日入港 四月五日出帆

大阪商船 支店

Table with columns for names and addresses, including '新荷着御知らせ' and '各位'.

内外時報

航空機の電波標識可能か 米陸軍秘密裡に試験

(オーランド十三日) 最近米陸軍部が秘密裡に製作した自動操縦の飛行機は、今朝四時五十分、三名の飛行試験官が搭乗、ホルル、に向つて試験飛行の途にういたが、離陸後約三時間を経て帰還した。右新造機の詳細は付ては、当局者は絶対秘密を保つて居るが、測用するに據れば、飛行機の操縦及び羅針盤は電波による自動操縦でモーターはダグラス型である。該機の試験は米軍部が十五ヶ月間に亘つて行きて居たが、今回

愈々成功したものと見られる。尚此の他にも三十台の装甲攻撃機が秘密裡に製作され、近々試験飛行が行はれる若である。

英國下院 海軍予算可決

(倫敦十四日) 英國海軍本年度予算六千五百萬ポンドは、本日一五八票対四八票で下院を通過した。昨年度との比較は五百五十萬ポンドの増加である。

サイモン英外相の 訪獨は来週廿四日か

(ロンドン十四日) 先週ドイツ政府の通牒に接し、訪獨を延期して居たサイモン、エテン両氏は来る廿四日に直つて行きて居たが、今回

日本の満洲合併を承認すべしと オプザバー紙主筆カービン氏論す

(倫敦十三日) オプザバー紙主筆カービン氏は、十日の同紙上で極東問題を論じ、左の如く日本の満洲合併を承認すべき事を述べて居る。極東問題が解決せねば、軍備縮小の實現も出来ぬ。各國政府が現状維持の確信を基礎とした十年間平和案を提議する。然し右實現には一定條件をたす必要がある。先づ日本に対し満洲合併は思ひを得ないものとして承認し、又内蒙古に關しては折衝の上、一部の合併を認めても差支へない。更に支那本土に付ては、日本の地理的接近及び経済的優越に基く地位は何人も認めらるゝ。問題は日本が支那に対し、獨占的優越と侵略を固執するか、或は、將來の経済上の保証で満足するかにある。極東問題の平和的解決は、難事であるが、政治家は建設的方策を建てねばならぬ。

埃國前駐伊公使 アントン・リントレンの判決

(フランクフルト十四日) 昨年七月廿七日オーストリアに於けるナクスの暴動に端を起したドルフス首相暗殺事件の黒幕として、事件に關聯し主役を演じた伊不利駐埃前公使アントン・リントレンの公判は、長期に亘り軍法會議に付されて居たが、遂に罪狀明白となり、本日短期懲役の判決を下された。

ギリシヤの革命 鎮壓される

(ローマ十四日) ギリシヤに勃發した反乱は、革命軍に対する軍部の援助が手薄と成つた結果、政府軍の勝利に歸し、革命軍領袖相ニニセロスは、テッサリカ提督等と共にカパドキヤに逃れ伊國駐留中である。

昇格

本年は故井三太郎氏第十五週忌に相當り候間、同氏の英靈を慰むため、来る廿三日午後七時半より、市内バルカセ街一四七番地今鳥に於て追悼會を相営み候。故人は故人知友並に諸族族を受けられし方々は萬障御縁り合せ御参列被下度此後御空内申上候。 敬具 三月十六日 發起者

敬人友人一同

期日 三月廿五日(土)午後七時半
会場 市内バルカセ街一四七番地
金費 五ペソ見當
申込所 亞爾然丁時鐘社
市街ウスマスバツタ街九八番
電話 三三三〇
申込期 三月廿一日(日)迄

日本食料品値段

塩麩一キロ三五。 塩漬醬油一本
二四。 淡草海苔十枚。 煮出昆布一五三五。 若布一五五。 縮緬煮出煎子一四四。 鯉節一五〇。 高野豆腐一。 蓮根一四四。 紅豆一三三。 味噌類 麩一五。 餅一五。 サシ一。 鰻湯一。 福神漬一。 海苔類 〇六。 筒一。 燻製品類 白色明色美類水一 瓶三五。 夕一。 夕一。 夕一。 夕一。

アルマセン 中川

スアレス街一三〇。 電話三一〇六九番

TOYO KEN

東洋軒の料理部

- ▲純日本料理
- ▲折詰御膳
- ▲井物一切類
- ▲御重食配達 致します

相変らず御引立...
* 25 DE MAYO 356
U.T. 31-0739

産 婆
ミカエラ
デマフィア
TEL: 1663
9284

URANT
"ODA"
ENZ PEÑA
4
WJ 3738.

當市唯一の支那料理
中華料理

雑報

外務省農選の 第二回農商実習生

来る四月十七日乗船の予定

既報の如く昨年十一月中南米合
国の我が邦人農事会社、農園及び
商會等から起程堅固な人格円満な
將來材が同地を展地の中堅人物を
り得る青少年を、農商実習生とし
て送り出度いとの依頼を受け、外
務省は爾來全国各地の農商両校に
通達、昨年十二月中外務省で各学
校から推薦された青少年選抜十名
の中から學術優秀、身体健全、且
健全な人物を厳選の結果、一月十
六日第一回農選並に商農実習生と
して十三名が選出され、同月配属
農園と商會も夫々決定した。

因に在邦邦人の農園並に商會等
に配属と決定し去る二月横浜出帆
のメエノ、スアイルスルで来る日
本産の予定である実習生は左記の
通りである。

農農実習生 小林恒治(長野縣
更級農学校卒、本市東農園)
宿谷準一(東京府立農林学校卒、
浦中高市農園) 高林秀男(静岡縣
立中農学校卒、本市宇都宮農
園)

商農実習生 十葉次雄(横浜高
商実科在学中、市加藤商會工場)

故丸井三太郎氏 十週年追悼會

既報の如く本年はプエノスア
ルス連報社創立者、舟葉丸井三
郎氏十五週年忌に当たる。同日
ヤカリ、タフ、及び墓地借用期限
も満期と成つたので、本月六日
骨は茶屋に附され、目下佐伯文
二氏が安置供養してあるが、故
人の遺徳を慕ふ知友並に其の薫陶
を受けた人々も来る廿三日(土)
午前五時半より午九時相會し、
十五週年忌追悼會を挙行し、
了す。

農研の定期總會 鈴木氏歓迎會を兼ねて

在野農研會は本年定期總會
会五期十七日午前十一時より、パシ
フィコ館ホセ、シバズ、相沢、
氏花子園にて開催するが、当日は
先般商業部の鈴木氏、即ち、
歓迎會を兼ねる筈で種々お茶
會、リファの賣出しアサードの賣
場等ありて會員及其家族は會費無
料、會費外の方は一ペソ要する。

中道健次氏消息

先般一ヶ月余の智利觀察を終へ
て歸國した中道氏文化振興會嘱託
中道健次氏は去る十三日、横
濱、磯崎氏同僚觀察の爲、モンテ
ビデオ市下向け出陣された。滞在は

数日の予定

文藝愛好家の親睦會 「聖都文藝」併刊の予定

去る十日、カサレ、カサレ、カサレ
博士所有の日本風産物、於て文藝
雑誌「カサレ」同人の一部、
以新村安彦、池田善城、菊池善代
治氏等文藝愛好家九名相會し親睦
會を開催、談笑、書翰、共
し、文藝「カサレ」併刊の
併刊の議を決した。

同議は臨席の九氏以外河野辰
興村龍吉、脇水敏彌の諸氏も同人
に石井文子、史、別格同人、加へ
て予定で三十頁内外の季刊雑誌
として一回(一月四月、七月、十月)
発行、創刊号原稿一切三月中の
計画であつて新村安彦、池田善城
形田俊夫氏編輯担当、中川正雄が
会計の任に當る様である。

- ▲金原虎雄氏、らがり五九日で歸國
- ▲松浦秀雄氏、全上
- ▲吉岡、大沼氏、家族同件全上
- ▲岡田廣雄氏、全上
- ▲浦正正登氏、夫人、十二日出、即日返歐
- ▲白沢勝氏、十日返歐
- ▲西久保善市氏、十九日外國船にて伯國へ向か豫定

JUGUETERIA
TORRO
REY DE LOS
JUGUETES
CORRIENTES 635
U.T. RETIRO (31) 3754

玩具を御買求めの時は
價格低廉、在庫自置、
トロー玩具店へ
日本製玩具を取揃へて居り外
▲カカロの甲次第進呈

▲岩下重信氏、本社員、明日メ
ドナ方面下向出帆

▲松本此度五配の場竹、於て諸
油味噌の製造販賣業を開始致
儀同、何卒御取引を蒙り度、
此段御願申上儀

下開正一
Calle Dorego 1655
U.T. 54-4213

▲松本此度五配の場竹、於て諸
油味噌の製造販賣業を開始致
儀同、何卒御取引を蒙り度、
此段御願申上儀

▲松本此度五配の場竹、於て諸
油味噌の製造販賣業を開始致
儀同、何卒御取引を蒙り度、
此段御願申上儀

▲松本此度五配の場竹、於て諸
油味噌の製造販賣業を開始致
儀同、何卒御取引を蒙り度、
此段御願申上儀

▲松本此度五配の場竹、於て諸
油味噌の製造販賣業を開始致
儀同、何卒御取引を蒙り度、
此段御願申上儀

▲松本此度五配の場竹、於て諸
油味噌の製造販賣業を開始致
儀同、何卒御取引を蒙り度、
此段御願申上儀

コロンビア日本会では去る十日 コロンビア日会の決議

コロンビア日本会では去る十日
慶賀記念日を十として定期総会を平
面同時より開会、募集金更進十数
名、重要決議事項の中、かねてコ
ロンビア救済園より在留日本人会下
對し、同園を日会の附屬機関とし
る様、提案がなされた。同園
は従来コロンビア日会が後援して居
る關係上、在留日会では日本人
会下對し意見を照会し難いから、こ
レはコロンビア日会健全は大體次
の如く決議した様である。

コロンビア日会がコロンビア救済園
を後援したのは同園の目的を完全
に遂行止しめ益々發展せしめ人が
爲す外ならぬ。

コロンビア救済園は今現在在留日人唯
一の有力團體たるコロンビア日会の附屬
機関として、益々救済事業の完成
を期す事は、コロンビア日会では元
より希冀する所である。後援目的
は合致して居る。

コロンビア救済園が在留日会
の附屬機関となる事は、コロン
ビア日会では救済園の後援を中止
する訳ではなく、益々在留日会と
協力して同園の發展を期す希冀で
ある事。

山崎正太郎氏及び同園創立者大田正
一郎氏下依頼して在留日会定期総
会に出席する、様、總論する事な
る。

五、若し山崎氏依頼の場合に、
コロンビア日会が於ては、同氏の旅
費等を支出す意向を有する居
ると。

曹府に於て本国代表 再選の態度を非難す

(サブノート) 十四日(土)コロンビア
救済園に於てボリビア代表コロン
ビヤ氏は、同園下附したマル
セルチニはボリビアを以て不安の
念を抱かせる如き態度を以て
と公言した。此に對し同園代表は
土曜日(十五日)に曹府を訪問す
る事があるが、本報記者が訪問す
る委員の意向は十五日(土)日特別集
会を召集して決定的決議を行ふべ
き模様である。

政府、武州干渉の拳を出す

国民民主党及び武州知事ら
政界関係者に対し、中央政府は同條
會議の結果、地方自治の爲め同州
下附した干渉する事となり、マルチ
ス大佐に命令する、州統治権を支配
する事となり、アスアス博士に
せしめるが如くである。



演義者と云ふ傾向と云ふ味も
帯びた言葉が流行して居る様だ。
言葉は自身を厭う味がある。こ
レいかも知らぬが流行と云ふも
のには一種の派味を伴ふもの
である。或は流行と云ふは、其
の味を思ひ及びけられぬ。味
に味め居る人間の心が却って厭
や味あつても知らぬ、或は人間性
者は流線型の流行を嗜んで動物の
優美の内面に流線型を出して
居る。人間が最新の様式だとが
見たりと云つてハ、益々流線型
の優美の自然が流線型を首に
作つて居ると云つて居る。然し流
線型と云ふ言葉は厭う味を帯びて
居る。この自然の力も、こゝろ
型は流線型の首に流線型を首に
ついで居ると云つて居る。然し流
線型と云ふ言葉は、我々の周囲に
ある物、同じ物、中核を以て
現神に於ける利根を以て、
ものばかりで一杯であつて居る。こ
の自然型のストロークに、
である。流線型が、明快簡潔な
時代の流線型、飛行機、
自動車、飛行機、飛行機、
物と云ふ、如何なる、
物であつても、我々の、
なる型である事は、事である。

CKV
U.T. 47-5329

第三療養所
ドクトル・ルスキー
市街、心臓

市川サトウチヤ
市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

昭和館
徳本 杉本 香松

市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

RODOLFO V. PONS
税関手続人
税金申告書
市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

高級洋服を
愛護で調整致します

内服洋服店
市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

BAR Y RESTAURANT ASTURIAS
BUENOS AIRES
CORTON Y GOMEZ HNOS
25 DE MAYO 299
ESQ. SARMIENTO
U.T. 33-3419, 1694

木下式フランチャイズ
市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

CARLOS CALVO 1159
U.T. 23-4564

日本菓子製造販賣
松福堂菓子店
店主 松尾好一
市川サトウチヤ

日本建築
建築
市川サトウチヤ
市川サトウチヤ

プエスアイレス編織を
味かたため是非……

プエスアイレス
「アスツリアス」
の面パー

日本人のモリを履き入れて
居ります。

UTO CO
WIN
CAS-2554

▲血液の疾患 ▲生殖不能
▲梅毒尿道の疾患 ▲婦人病

各科専門医担当。X線検査。薬治療。

BROWN

大正航空路計画は完了
米領諸島に飛行場設置

(聯合十日紐約電) 米米航空路
の太平洋横断航路計画は殆んど完
了し、念々米政府の許可を得て

二月貿易概況

(商報第三号) 二月貿易輸出一億
七千八百萬、輸入七千五百萬、

二十六百七十萬。輸出八百四十萬
前年同期比し輸出は八百五十萬、

二月日銀買入相場が一八四一前
月比し一分四厘高騰し昭和八
年一月以来の最高記録を示す。

北鉄譲渡協定
仮調印終了

(聯合十一日) 極東政務安定の一
大要素たるべき北鉄譲渡交渉は前

待望の歐洲通話
拾貳日より開始

(聯合九日) 来る十二日より愈々
待望の歐洲通話が開始するので通
信省はロンドン中野五時三十分

貴衆両院に付託せよ
政府提出案案五十二件

(聯合十日) 政府より今議会に提
出した法案は十年度予算案外二十
五件を除く外は通達正案として

皆様の御引立を願います
倉庫位立し御定食

折詰并当を調整致しませ

HORACIO E. ROSSI
ESCRIBANO
公証人

御下宿末廣館
市内パトリシオス街十九

TINTORERIA Selecta
CATARINEU HNOS.
最新式染物洗濯の設備完
全日本人オペレーター

西部鉄道会社の重役会議を満場一致通過せる

メキシコ州に於ける日本植民地建設案
及邦人入植者家族の入国許可申請の件
在メキシコ 稲富忠

建設準備工作及里氏の犠牲的援助

西部鉄道会社に於ける日本入植者家族の入国許可申請の件... 建設準備工作及里氏の犠牲的援助... 里氏は、この植民地中の一区域に、鉄道会社直屬の農業技師を以て十町歩の模範的小果樹園を作る予定である。大なる費用を支出して模範的小果樹園を作る...

在メキシコ 稲富忠

(四)

何故吾国に邦人植民地が成りしやいか

其の世氏自身の経験の果樹園... 吾国に邦人植民地が成りしやいか... 吾国に邦人植民地が成りしやいか... 吾国に邦人植民地が成りしやいか...

Dr. LU ALSINA 2474 胃腸呼吸器 喘息専門 診察時間 午後五時八時

INSTITUT MEDICINAE BROU LI.T.21-BARRA 診察料ニペソ。デアチルミー 診察時間 午前十時—十二時 午後三時—九時 日曜日祭日は午前十時より正午まで ALMIRANTE 103

告 在墨西哥設立農林學校 同慶生 東レ三月廿二日左記通り我々同定 生親睦会が開催せしむるラベツナ 街出立す。 發起人 湯川 豊吉 石川 隆照 仲原久伸介 田原良初 平良 賢夫 一期日三月廿二日午後二時 二場所市内リマ街一六〇番カチニッチ、ミナスチオン街向う右 一合衆ニペソ 一申込所 平良賢夫(Parsons) 一四〇一 岸本権農(Manes) 八七二二 締切三月三十一日正午まで モーソ入用 カネー店モーソの経験ある 真面目なる青年三名至急入用 姓名在社

イアゲルウ

三日旅行記

内海一泡

カルナバルの三日間を利用して隣国ウルグアイへ出掛けた。土曜日の午後五時半「ミアメウツ」の船「グレイエナ」に乗った。僕と同様目的で出掛ける人々を船は非常に混雑して居た。僕の此の船を選んだ理由は、第一運賃が安い、それから「コロニア」經由である事であった。モンテビデオへは四五回往復して居るが、曾ってコロニア經由をとつた事はなかつた。式時半で上陸出来ること、途中の風景が美しかったものがある、らうとの好奇心がコロニアからモンテビデオ迄の道路が非常に立派である、是非一度は此の道路に依つて旅行して置く必要があるとの知人の推奨によつて、コロニア經由を決定した譯であった。

本程船は安いか知れぬが、浴など立ちづめで、式時半の航河をした。ラプラタ河の濁水に真夏の日光の照射を見るまで、誠に熱射に苦んだ。実際濁水と日光の反射を見て居ると知らずく暇つぶる。やがてコロニアの港(港と云ふ

より船着場)へ近づいた。流石に陸地を見る喜びが溢れて来た。何にも都会の音響があの静かな田舎町らしい。此処からモンテビデオ迄は百七十五キロの道程がある。昨年辺り自由港ならしめる噂のあつた処である。何んでも日本の資本も投資される事だつたが、其後音として噂の後を絶つた。当地大版船でも調査済だろ、うか

ウルグアイ時間午後六時頃、オニブス中の人とぶつて行く程に、日もとつぶり暮れて終つた。道端の草の中からはキリギリスだろ、オニブスのエンジンの響きの間に、鳴音が響く。車中の電燈はつけふくともよいだろうと乗客の同意を得て、電燈ふして疾走を続け涼風は車中に満ちた。

車道は確かに平坦で心地は非常によい。ウルグアイ人が自慢する大のことはある。ウルグアイの政府は道路には金をかけて居る。此の点空国の地方の道路とは問題にふらふ。並国上下の煙煤の的とあつて居る海水浴場たる「マルデルプラタ」への道路建設はどうか。つて居る。此真為政治家の頭が大分異つて居るらしい。

だろ、假裝した男やがオニブスや電車一杯にぶつて居るのを見たら、モ市も近いのだから、夜の九時半頃モンテビデオへ到着した。モンテビデオのカルナバルはブエノスアイリスも遙かに熱があると思ふ。假裝には中々奇抜のものがあつた。殊に車の假裝には相当頭をひねつた跡の類はれるのがあつた。それに人々の意気込みが違つて居る事も感ぜられた。アルゼンチンの遊覧客を連れての意気も大分含まれて居る。斯く熱があるのだからと思ふ。僕はコロニアには余り興味を持って居ない。又蓋の旅行で疲れて居るから二三町歩いて見た程度である。

朝の七時から「リアリス」行のオニブスが旅舎へ迎へに来て乗車したので乗り込んだ。行く行く乗客を各旅館から拾つて行くのである。八時迄にモ市の街を離れてリアリスへの道路を走つた。モ市からリアリスは百七十五キロと言つて居る。道はコロニアと同様非常に良い。途中「エルモスキート」と云ふ所が十分間はかり、停留した。後其処を出てからしばらくすると左手に山々の塵埃が見え出す。行きの道の正面の処に丸味を帯びた山、それは恰もパンの形を聯想させる山が見える。土地の人は「パン」アスカーと称して居る。拾時半頃には愈々リアリスの近

にまた、エウカリプトの森の中に塔の様なものが見える。其塔物の色と夜の空とがよい調和を持って居るのを感じた。如何にも故國のお宮かお寺の夜を眺めた時の様子が持つて居る。此処リアリスの風景にはちよつと日本に似通つたもの、ある事が感ぜられる。(つづく)

内務省免許
助産婦 羽生系
産婦人科専門医を顧問とす
産室の設けあり
▲定診午後一時—九時
市内メヒコ街二〇四二
デラタメント八号
電話(四七)三三〇五三八番

自宅出張撮影
複製引伸し
如何に古い寫眞でも引受けます
市内サルタ街二五八
電話リパタピア五七〇四番
氣眞師 佐藤貞(貞)

東京歯科
醫學士 國分鉄藏
左記に於て歯科診療の御相談に應じます
ドクトル
エドアルド・キンターニヤ歯科醫院
市内ビエドラス街六九二
第四層デラタメントN
電話(三)三三〇三番

ENFERMEDADES DE NIÑOS
DR. CAFFERATA
小兒科専門
Doktor Kaferrata
Especialista del Hospital Niños
Consultas: Grupos, jueves
Sábados de 15 a 19
CALLE CEVALLO 664
U. T. 38-5453

MEDICINAL NEWS
28-SUIPACHA-28
▲ 淋病梅毒 一月以内の便あり
▲ 肺結核新療法 治療代は全治後には全
▲ 婦人科・X光線科
▲ 電気治療科
◎ 各科専門医十名
診察料三ペソ

自宅出張撮影
複製引伸し
如何に古い寫眞でも引受けます
市内サルタ街二五八
電話リパタピア五七〇四番
氣眞師 佐藤貞(貞)

東京歯科
醫學士 國分鉄藏
左記に於て歯科診療の御相談に應じます
ドクトル
エドアルド・キンターニヤ歯科醫院
市内ビエドラス街六九二
第四層デラタメントN
電話(三)三三〇三番

征服者の訴へ

ブ市郊外にて M.K 生

むすび

以上は、一患者が病から活動の苦界へ再び立った道の道程。團員諸氏の犠牲的行動。團が如何に病人へ多くのことを與へつゝあるかに就いて、御知りして戴きました。

事實、團の療養所は、父母ふく家なく、異郷で病むる孤獨な肺病患者の避難所であり、亦天地であり、懸生所である。されど、聞くところに依ると、團員諸氏が団情の詳細報告を怠つた事、救済基金募集第一回リーフア売出し決算報告を遅延した事など、或地点に五つは誤解が生じて居たやうであります。有給書記のふいふのことでありますから、斯うした事柄は何卒善意に解され、互に同胞、帝國公館、諸団体、諸新聞社等は遺憾あるこの事案を御後援下され、今までの事は水に流してより準備した新生の團たらしめる為、リーフア売出し、其他の声がある時などは果して主旨に賛同せられ、一人でも多くの同胞患者を救済して下さる事を望みます。私に止まらぬ才であります。私が斯く申述へるのは、同胞社会に胸

患者が盡きざる以上、団の存立維持が私の体験上どうしても必要であると思はれるからであります。

私は一度死んだ、皆様と救済団のお陰で甦生した。今から働くのは神の賜であり、これから新しい日本のレコードや、新刊雑誌を山の病人へ送つてやろう。彼等病人は怖も幼児が乳考を求めめる様に、魂の底から大なる力にすがらうとしてゐます。同胞諸君に克み與へよ。一新刊約聖書、讀美歌小説、日本版レコード等を。そこから靴いた魂に潤ひが来り、生の凱歌が響かざる。(宛名レコードハ州コスキン町ソクマン街四〇一コスキン救済団)

大空

脇水鉄弥

I
どんな
悲しみも
淋しみも

※産室の設備あり
往診・宅診随時

HUMBEI
U.T. 23

RESTAURANT
PAC

Av. PR. SA
U.T. 33

吉原に誇る美味と營養
是非一度御試食願ひます

満更無意味の企てもふかろうと思ひます。

アランの男 (英・アラン)

エルオン・アララン

ロバート・アラランの「アランの男」は比肩するものなき優れた記録映画であつて、一九三四年度最高傑作映画として米國に於て入賞して居る。こゝに描かれたものは、アイルランドを西へ約十五時間の距離にある小つげり島アラランと、そこに住む住民の自然との闘争と奮闘する生活態度となつて描かれて居る。

どこから来たの？
どこへ行くの？
僕、魂は
今日も
仰ぎ見る
大空よ
怒りも
憎しみも
青い色に消えて了ふ
はるかなる
大空よ

少年時の
百ノノートに秘められた
うす甘く眠つて居る
僕の魂の押花です
一九三五・三

映画権



一 編輯者の言葉
映画界の黄金シーズンが参りました。本紙は本号より、欧米各社ブ支社の発表に依る今期テンポラーダに封切上映される予定の傑作映画の紹介並に映画ニュースの報道の爲に本欄を開設いたします。時期は映画ファンにとつても

※

FOX ニュース 発表 各四号
本紙が毎日上映する「ボリス・ドノプ」
◆フランス 大西洋横断航空機
◆世界最大の旅客機上機建設
◆「ナチ」新し運動戦技
◆「ニエー」ハドソン河を閉塞

GRAN BAR 'COLON'
DE MANOLO GOMES



御酒
其他の御飲料
品質本位
真正正銘保証付
午後三時よりゲリマテ
陶器、二瓶のカルスタ
は「アン」ジエスの曲
取まじ毎夜一時迄大
車輪で運ばれます

L. N. ALEM 622 U.T. 33-1828

DARUMA-TEI
CHACABUCO 770

井物品料理仕出し
すし、かき、鍋、
定食、下宿料理下
だるま亭
松田清一
出生前婚約の祝の餅
※前注文に復します

U.T. 33-0243

CLINICA MEDICA GARGALLO
CALLE GARGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六号 九一四号
婦人病心臓胃腸 各科専門
肺腎臟神經系統
◎日本人方には初診無料
X光線 テーデルミー 血液検査
診察日 自午前九時 至十二時
自午後三時 至九時
日曜祭日は午前中

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 (B. O.) 0279

無痛歯抜 ニベツ
セメント充填 五ベツ
金冠 拾五ベツ
金入歯 拾五ベツ
総入歯 六拾五ベツ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

CAFE JAPONES
de **K. UCHINO**

LAS HERAS 667 TUCUMAN



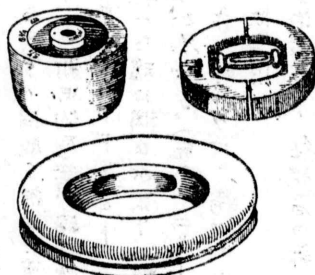
カフェ
ハポネス
内野清

Tintorería "EL TOKIO"
de **ADOLFO K. OTSUBO**

Rivadavia 202 U. T. 4738, Caballito

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕掛け
上り下りは型の善悪
に依ります。
仕事を上りにする
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場はチントレリア
チントレリア、アルカロ
チントレリア、アルカロ
チントレリア、アルカロ
チントレリア、アルカロ
チントレリア、アルカロ
チントレリア、アルカロ
チントレリア、アルカロ

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE **K. FUNAI**

Tefir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera

ENTRE RIOS 215 — U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 — U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"
de **M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES

de **Justo Fujita**

CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

T. Yamada Masajista Japonés

C. O N C O R D I A 4778
U. T. Villa Devoto 1226

TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋・封筒・名刺
其他各種
技術優秀 迅速確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 稔

SIERRAS DE CORDOBA
HOTEL "PLAZA"

de **JUAN KAWABATA**
Quinta Japonesa
UNQUILLO (F. C. C. C.)

かまぼこの
御注文は村武へ
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Calle GENERAL URQUIZA 1979
U. T. 61 - 2507

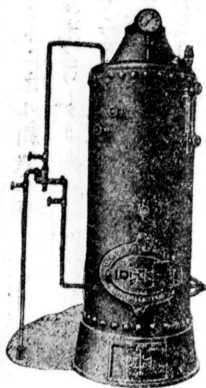
豆腐こんにやく
製造販賣

多少に不都合達致します
松堂秀正
市内カリフォルニア街二二八四
電話(三三)バラカス 一四〇一

CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical
y Horizontal

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor
Eléctrico



その他あらゆる業に於て理想的
であります。市内有数のチント
レリアで使用せられ多大の好評
を受けて居ます



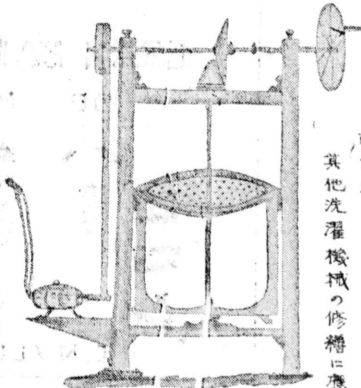
CHACABUCO 599

U. T. 37, RIV. 4300 - 4302

BUENOS AIRES

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 — U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス汽鐘
乾燥機(手廻し又はモートル)
其他洗濯機機の修繕に應ず